



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 89/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Gemeinde Innichen / Landesrettungsverein Weißes Kreuz - Beschluss gemäß Art. 702-ter ZPO - Auszahlung des zu Gunsten der Gegenpartei liquidierten Entgeltes von € 4.216,50, zuzüglich Generalspesen im Ausmaß von 15%, sowie MwSt. und Anwaltsfürsorgebeitrag auf die damit belasteten Beträge, soweit gesetzlich geschuldet, und allfälliger Folgekosten

**OGGETTO:**

Comune di San Candido / Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca - ordinanza secondo l'art. 702-ter CPC - Pagamento a favore della controparte dell'importo liquidato di € 4.216,50, oltre spese generali nella misura del 15%, nonché IVA e contributo di previdenza forense sugli importi soggetti a tali oneri, in quanto dovuti per legge, e eventuali costi conseguenti

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**20.02.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass Gemeinde Innichen gegen den Landesrettungsverein Weißes Kreuz in seiner Eigenschaft als Leihnehmer ein Zivilstreitverfahren vor dem Landesgericht Bozen zwecks Verurteilung zur Rückerstattung der Aufwendungen für Fernwärme und Warmwasser betreffend den m.A. 2 der Bp. 789 K.G. Innichen geführt hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss N.R.G. 2856/2022 gemäß Art. 702-ter ZPO, erlassen am 29.04.2024 vom Landesgerichts Bozen, Zweite Abteilung für Zivilsachen, mit welchem der oben genannte Antrag abgewiesen und die Gemeinde verurteilt wird, dem Rekursgegner die Kosten des Verfahrens zu ersetzen, die wie folgt bestimmt werden: € 4.216,50 für Entgelt, zuzüglich Generalspesen im Ausmaß von 15%, sowie MwSt. und Anwaltsfürsorgebeitrag auf die damit belasteten Beträge, soweit gesetzlich geschuldet, und allfälliger Folgekosten;

NACH DAFÜRHALTEN, für die Auszahlung des Gesamtbetrages von € 6.152,37 zu Gunsten des Rekursgegners sorgen zu müssen;

NACH EINSICHTNAHME in die entsprechende Kostenaufstellung vom 13.02.2025 der Anwaltskanzlei RIZ / ZIEGLAUER mit Sitz in Bozen, Dominikanerplatz Nr. 35, Vertreter und Verteidiger des Rekursgegners;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido ha intrapreso una causa civile dinanzi al Tribunale di Bolzano contro l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca nella sua qualità di conduttore al fine di ottenere la condanna alla restituzione delle spese sostenute per il teleriscaldamento e l'acqua calda relative alla p.m. 2 della p.ed. 789 C.C. San Candido;

VISTA l'ordinanza N.R.G. 2856/2022, ai sensi dell'art. 702-ter CPC, emessa il 29.04.2024 dal Tribunale di Bolzano, Seconda Sezione Civile, con la quale la domanda viene rigettata e il Comune condannato a rimborsare alla parte resistente i costi della causa che vengono determinati nel modo seguente: € 4.216,50 a titolo di corrispettivo, oltre spese generali nella misura del 15%, nonché IVA e contributo di previdenza forense sugli importi soggetti a tali oneri, in quanto dovuti per legge, e eventuali costi conseguenti;

RITENUTO di dover provvedere al pagamento dell'importo totale di € 6.152,37 a favore della parte resistente;

VISTA la relativa distinta spese dell'13.02.2025 dello Studio Legale RIZ / ZIEGLAUER, con sede a Bolzano, P.zza Domenicani n. 35, rappresentante e difensore della parte resistente;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmati-

und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 6.152,37, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus Anwendung des Rücklagenfonds für Rechtsstreitigkeiten bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

K1ouLcrKVXWS/MCk8S/Lqmm+ikgWrTsmwDfFTiKiRDQ=

uhgV2U7DIYIQD880BxEnhNsic6zQ8qcWxPbzxaPs6KY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den vom Landesgerichts Bozen, Zweite Abteilung für Zivilsachen mit Beschluss N.R.G. 2856/2022 vom 29.04.2024 zu Gunsten des Landesrettungsverein Weißes Kreuz liquidierten Betrag von € 4.216,50 für Entgelt, zuzüglich Generalspesen im Ausmaß von 15%, sowie MwSt. und Anwaltsfür-

ca, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 6.152,37, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con l'applicazione del fondo accantonamento per contenzioso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di pagare a favore dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca, l'importo di € 4.216,50 a titolo di corrispettivo, oltre spese generali nella misura del 15%, nonché IVA e contributo di previdenza forense sugli importi soggetti a tali oneri, in quanto dovuti per legge, e eventuali costi conse-

sorgebeitrag auf die damit belasteten Beträge, soweit gesetzlich geschuldet, und allfälliger Folgekosten, zur Auszahlung zu bringen;

guenti, liquidato dal Tribunale di Bolzano, Seconda Sezione Civile, con delibera N.R.G. 2856/2022;

2. die Auszahlung, wie vom Anwalt des Rekursgegners beantragt, auf das K/K IBAN: IT77 T058 5611 6010 5057 1208 817 vorzunehmen;

2. di effettuare il pagamento, come richiesto dall'avvocato della parte resistente, sul c/c IBAN: IT77 T058 5611 6010 5057 1208 817;

3. die Gesamtausgabe von € 6.152,37, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

3. di imputare la spesa totale di € 6.152,37, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm <b>11</b> Programma	Altri servizi generali
	Titel <b>1</b> Titolo	
Lasten aus Rechtsstreit - Einmalig	Kapitel <b>01111.1050499</b> capitolo	Oneri da contenzioso - Non ricorrenti
Lasten aus Rechtsstreit	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.10.05.04.001	Oneri da contenzioso
Grundlage	4.848,97 €	Imponibile
Fürsorgebeitrag 4%	193,96 €	Contr. Prev. 4%
MwSt. 22 %	1.109,44 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>6.152,37 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>6.152,37 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---